

# Guide d'utilisation des aides auditives Insera™ S-R

Unitron Inera S-R  
Chargeur ITE Unitron



Une marque Sonova

**unitron**™ Love the  
experience

Ce guide d'utilisation s'applique aux modèles suivants :

### Aides auditives sans fil



Insera S9-R  
Insera S7-R  
Insera S5-R  
Insera S3-R  
Insera S1-R

### Accessoire de charge



Chargeur ITE Unitron



## Vos aides auditives et leur chargeur en détail

- ① Les aides auditives décrites dans ce guide d'utilisation sont équipées d'une batterie rechargeable au lithium-ion intégrée, non démontable.
- ① Consultez également les informations de sécurité concernant les aides auditives rechargeables (chapitre 23).
- ① Vos aides auditives fonctionnent dans une plage de fréquences comprise entre 2,4 GHz et 2,48 GHz. En avion, demandez au personnel navigant si les appareils doivent être mis en mode avion, voir chapitre 15.

### Modèle d'aide auditive

Insera S-R (S9/S7/S5/S3/S1)

### Accessoire de charge

Chargeur ITE Unitron

Merci d'avoir choisi ces aides auditives. Selon Unitron, marque de solutions auditives, chacun devrait pouvoir vivre une expérience de soins auditifs vraiment agréable. L'intelligence de nos produits, de nos services et de nos programmes offre un niveau de personnalisation absolument unique au monde.

Préparez-vous à **adorer l'expérience**.

Veuillez lire attentivement le guide d'utilisation pour vous assurer que vous comprenez et tirez le meilleur parti de vos aides auditives. Aucune formation n'est requise pour la manipulation de cet appareil. Un audioprothésiste vous aidera à configurer les aides auditives selon vos propres préférences lors du rendez-vous de vente.

Pour plus d'informations concernant les fonctions, les avantages, l'installation, l'utilisation, l'entretien ou encore les réparations de vos aides auditives et de leurs accessoires, contactez votre audioprothésiste ou le représentant du fabricant. Des informations supplémentaires sont disponibles sur la fiche technique de votre produit.

## Table des matières

---

1. Guide rapide.....	7
2. Composants des aides auditives et du chargeur.....	10
3. Préparation du chargeur.....	15
4. Charge des aides auditives.....	16
5. Repères d'aide auditive gauche et droite.....	21
6. Mise en place de l'aide auditive.....	22
7. Retrait de l'aide auditive .....	23
8. Bouton-poussoir.....	25
9. Marche/Arrêt .....	28
10. Contrôle tactile.....	29
11. Présentation de la connectivité .....	30
12. Présentation de l'application Unitron Remote Plus .....	31
13. Premier appairage .....	32
14. Appels téléphoniques.....	35
15. Mode avion.....	38
16. Redémarrage de vos aides auditives .....	40

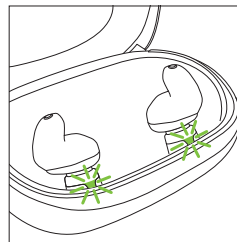
17. Conditions environnementales.....	41
18. Entretien et maintenance.....	43
19. Maintenance et garantie .....	47
20. Informations sur la conformité.....	49
21. Informations et explication des symboles ...	55
22. Dépannage .....	62
23. Informations importantes en matière de sécurité .....	67
Masqueur d'acouphènes.....	96

## 1. Guide rapide

### Charge de vos aides auditives

- ❶ Avant d'utiliser vos aides auditives pour la première fois, il est recommandé de les charger pendant 3 heures.

Après avoir placé vos aides auditives dans le chargeur, le témoin lumineux sur les points de charge indiquera l'état de charge. Une fois qu'elles sont entièrement chargées, le témoin lumineux devient vert continu.



### Repères d'aide auditive gauche et droite

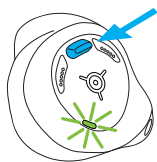


Repère bleu ou blanc pour l'**aide auditive gauche**.



Repère rouge pour l'**aide auditive droite**.

## Bouton-poussoir avec témoin lumineux



Ce bouton-poussoir a plusieurs fonctions, sa fonction principale étant celle d'un interrupteur marche-arrêt. Avec votre audioprothésiste, vous pouvez décider s'il permet également de contrôler le volume et/ou de changer de programme. Cela est indiqué dans votre « Guide de démarrage ».

**Appels téléphoniques :** lors d'une connexion à un téléphone doté d'une fonction Bluetooth® activée, une brève pression permet d'accepter et une longue pression de rejeter un appel entrant.

**Allumer/éteindre :** appuyez pendant 4 secondes sur le bouton jusqu'à ce que le témoin lumineux clignote.

**Marche :** le témoin lumineux est vert continu

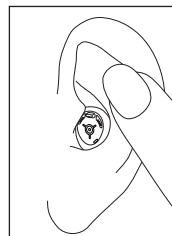
**Arrêt :** le témoin lumineux est rouge continu

**Passer en mode Avion :** lorsque l'appareil est éteint, maintenez le bouton-poussoir enfoncé pendant une dizaine de secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux devienne orange continu. Relâchez ensuite le bouton.

## Contrôle tactile :

Si l'aide auditive est appairée à un appareil compatible Bluetooth®, diverses fonctions sont accessibles par contrôle tactile ; veuillez vous reporter au chapitre 10.

Cette information est également indiquée dans vos instructions personnalisées. Pour utiliser le contrôle tactile, appuyez deux fois sur l'oreille.



## 2. Composants des aides auditives et du chargeur

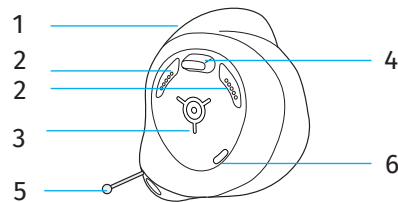
---

- 1 **Coque sur-mesure**
- 2 **Protecteurs de microphone** – le son s'introduit dans les aides auditives par les microphones, les protecteurs protègent les microphones contre la poussière et les débris
- 3 **Contacts de charge**
- 4 **Le bouton-poussoir** sert principalement d'interrupteur marche-arrêt, et peut également être configuré par votre audioprothésiste pour effectuer d'autres fonctions
- 5 **Fil d'extraction\*** – facilite le retrait de très petites aides auditives du conduit auditif
- 6 **Témoin lumineux** – pour l'état de la batterie

\*S'applique uniquement aux modèles dotés de cette option spécifique.

Les images suivantes montrent le modèle d'aide auditive et le chargeur décrits dans ce guide d'utilisation.

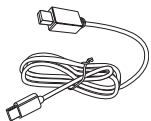
### Insera S-R



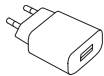
## Composants du chargeur

- 1 **Couvercle de l'écran de charge**
- 2 **Points de charge** – pour les aides auditives
- 3 **Témoins lumineux de charge** – pour l'état de charge
- 4 **Connexion USB** – pour l'alimentation externe

### Alimentation externe

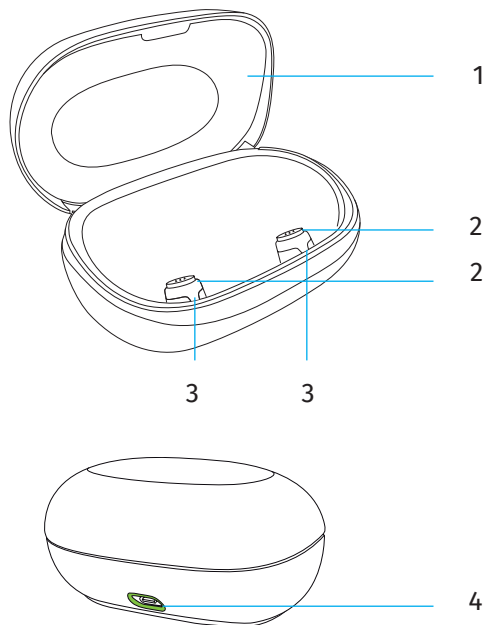


Câble USB



Adaptateur secteur

## Chargeur ITE Unitron



## Spécification d'alimentation

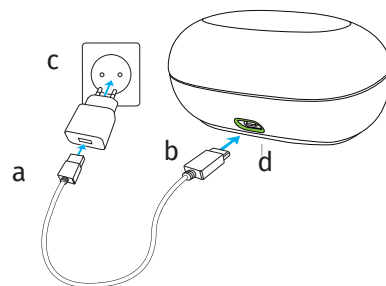
---

Tension d'entrée de l'alimentation électrique	100-240 VCA, 50/60 Hz, courant 0,25 A
Tension de sortie de l'alimentation électrique	5 VCC +/- 5 %, courant 1 A
Tension d'entrée du chargeur	5 VCC +/- 10 %, courant 1 A
Spécifications du câble USB	5 V min., 1 A, USB-A à USB-C, longueur maximale : 3 m

## 3. Préparation du chargeur

---

### Connexion à l'alimentation



- Branchez la plus grosse extrémité du câble de charge à l'adaptateur secteur.
- Branchez la plus petite extrémité sur le port USB du chargeur.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise.
- Le témoin lumineux autour du port USB est vert lorsque le chargeur est connecté à l'alimentation.
- Assurez-vous d'avoir accès à l'adaptateur secteur pendant le chargement.

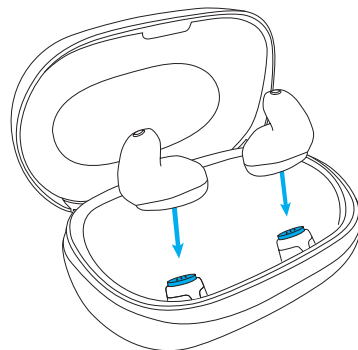
## 4. Charge des aides auditives

- ① Batterie faible : deux bips seront émis pour indiquer que la batterie de l'aide auditive est faible. Vous disposez d'environ 60 minutes avant de devoir recharger les aides auditives, après quoi les aides auditives s'éteignent automatiquement (ce délai peut varier en fonction des réglages des aides auditives).
- ① Les aides auditives sont équipées d'une batterie rechargeable au lithium-ion intégrée, non démontable.
- ① Avant d'utiliser vos aides auditives pour la première fois, il est recommandé de les charger pendant 3 heures.
- ① Les aides auditives doivent être sèches avant leur charge, cf. chapitre 18.
- ① Assurez-vous de respecter la plage de température de charge des aides auditives : +5 à +40 °C

⚠ Assurez-vous toujours que les aides auditives et le chargeur sont secs et propres avant la charge.

Reportez-vous au chapitre 3 pour préparer le chargeur.

1. Placez les contacts de charge des aides auditives sur les points de charge du chargeur. Pour faciliter l'identification et l'utilisation après une charge, nous recommandons de placer l'aide auditive droite sur le point de charge droit et l'aide auditive gauche sur le point de charge gauche. Les aides auditives s'éteindront automatiquement une fois placées sur les points de charge.






## 2.

Le témoin lumineux sur le point de charge indiquera l'état de charge. Une fois les aides auditives entièrement chargées, le témoin lumineux devient vert continu.

Le processus de charge s'arrête automatiquement lorsque les batteries sont complètement chargées. Vous pouvez donc laisser les aides auditives dans le chargeur en toute sécurité. La charge des aides auditives peut durer jusqu'à 3 heures. Le couvercle du chargeur doit être fermé pendant la charge.

## État de charge

Témoin lumineux du chargeur	État de charge	Commentaires
	Charge	Le chargeur est connecté à la prise électrique et les aides auditives sont en cours de charge.
	Totalement chargé	Le chargeur est connecté à la prise électrique et les aides auditives sont entièrement rechargées.
	Le chargement est en état d'erreur	Assurez-vous que les contacts de charge des aides auditives et les points de charge du chargeur sont propres. Placez correctement les aides auditives (bien à plat) sur les points de charge. Si l'erreur persiste, contactez votre audioprothésiste.
Aucun témoin lumineux	Aucune alimentation	Connectez le chargeur à la prise électrique pour charger les aides auditives.

### 3.

Retirez les aides auditives des points de charge en les soulevant pour les sortir du chargeur.

Les aides auditives peuvent être réglées pour s'allumer automatiquement lorsqu'elles sont sorties du chargeur. Le témoin lumineux sur l'aide auditive commence à clignoter. Il s'allume en vert continu pour indiquer que les aides auditives sont opérationnelles. Le témoin s'éteint après environ 3 secondes.

Pour mettre le chargeur hors tension, retirez l'alimentation électrique de la prise murale.

- ① **Éteignez vos aides auditives avant de les introduire dans le chargeur débranché pour les ranger.**

## 5. Repères d'aide auditive gauche et droite

---

Il y a un repère gauche (L) et droit (R) sur les aides auditives. Le repère est situé sur la coque :

- repère bleu « L » sur l'aide auditive gauche
- repère rouge « R » sur l'aide auditive droite

Si la coque de l'aide auditive est noire, le repère « L » est blanc pour des raisons de visibilité.

Vous pouvez également opter pour une coque bleue pour l'appareil de gauche et une coque rouge pour l'appareil de droite.



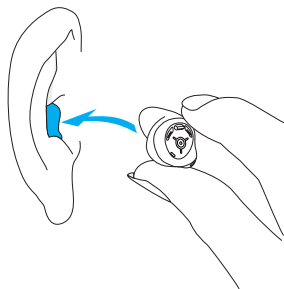
Repère bleu  
pour l'**aide**  
auditive **gauche**.



Repère rouge  
pour l'**aide**  
auditive **droite**.

## 6. Mise en place de l'aide auditive

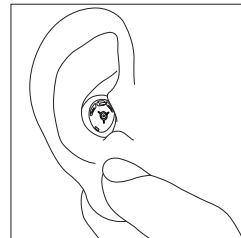
Approchez votre aide auditive de votre oreille et placez la coque sur-mesure dans votre conduit auditif.



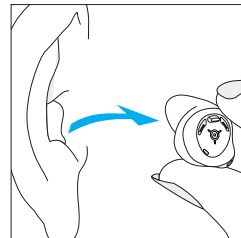
## 7. Retrait de l'aide auditive

### 7.1 Retirer une aide auditive sans fil d'extraction

1. Placez le pouce derrière le lobe de votre oreille et pressez légèrement votre oreille vers le haut afin de pousser l'aide auditive hors du conduit auditif. Vous pouvez faciliter l'opération avec des mouvements de mastication.

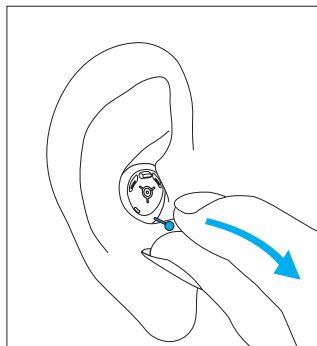


2. Vous pouvez maintenant saisir l'aide auditive et l'enlever.



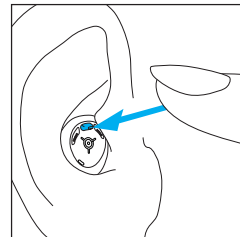
## 7.2 Retirer une aide auditive avec un fil d'extraction

Tenez le fil d'extraction et retirez l'aide auditive de l'oreille avec précaution en le tirant vers le haut.



## 8. Bouton-poussoir

Ce bouton-poussoir a plusieurs fonctions, sa fonction principale étant celle d'un interrupteur marche-arrêt. Avec votre audioprothésiste, vous pouvez décider s'il permet également de contrôler le volume et/ou de changer de programme.







Cela est indiqué dans votre « Guide de démarrage » personnalisé. Veuillez vous adresser à votre audioprothésiste pour en obtenir une copie.

Si l'aide auditive est appairée avec un téléphone compatible Bluetooth®, une pression brève sur le bouton-poussoir permet d'accepter un appel entrant et une pression longue permet de rejeter un appel entrant (reportez-vous au chapitre 14).

- Bouton-poussoir pour contrôler les programmes

Si le bouton-poussoir a été configuré pour le contrôle des programmes, vous pouvez passer à un autre programme chaque fois que vous appuyez dessus.






Vos aides auditives émettront un ou plusieurs bips indiquant le programme utilisé.

Réglage du programme	Bips
Programme 1 (par ex. programme automatique)	 1 bip
Programme 2 (par ex. paroles dans le bruit)	 2 bips
Programme 3 (par ex. téléphone)	 3 bips
Programme 4 (par ex. musique)	 4 bips

- Bouton-poussoir pour contrôler le volume
- Si votre bouton-poussoir a été configuré pour le contrôle du volume :

- Appuyez sur le bouton pour passer d'un niveau de volume à un autre

Lorsque vous changez le volume, les aides auditives émettent un bip.

Réglage du volume	Bips
Volume recommandé	 1 bip
Augmenter le volume	 1 bip court
Baisser le volume	 1 bip court
Volume maximal	 2 bips
Volume minimal	 2 bips

## 9. Marche/Arrêt

---

### Mise en marche de l'aide auditive

Les aides auditives peuvent être configurées pour s'allumer automatiquement lorsqu'elles sont sorties du chargeur. Si cette fonction n'est pas configurée, maintenez le bouton-poussoir enfoncé pendant 4 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux clignote. Attendez que le témoin lumineux s'allume en vert continu pour indiquer que l'aide auditive est opérationnelle.

### Désactivation de l'aide auditive

Maintenez le bouton-poussoir enfoncé pendant 4 secondes. Attendez que le témoin lumineux s'allume en rouge continu pour indiquer que l'aide auditive est éteinte.

- ❗ Lorsque vous mettez en marche l'aide auditive, vous entendez une mélodie de démarrage.

## 10. Contrôle tactile

---

Si votre aide auditive est appairée à un appareil compatible Bluetooth®, diverses fonctions sont accessibles par contrôle tactile, par ex. accepter/terminer un appel, mettre sur pause/reprendre la diffusion, activer/désactiver l'assistant vocal. Cela est indiqué dans votre « Guide de démarrage » personnalisé.

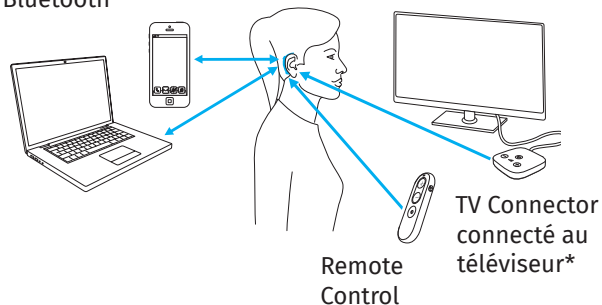
Pour utiliser le contrôle tactile, appuyez deux fois sur votre oreille.



## 11. Présentation de la connectivité

L'illustration ci-dessous montre les options de connectivité disponibles pour votre aide auditive.

Appareils compatibles  
Bluetooth



\* Le TV Connector peut être connecté à n'importe quelle source audio telle qu'un téléviseur, un PC ou une chaîne hi-fi.

## 12. Présentation de l'application Unitron Remote Plus

Pour en savoir plus sur l'application Remote Plus, veuillez consulter la page Web [www.unitron.com/appguide](http://www.unitron.com/appguide).

Pour installer l'application Remote Plus, veuillez scanner le code QR

Pour un iPhone® / iPad® :



Pour le système d'exploitation  
Android™ :



iPhone®/iPad® est une marque commerciale d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays et régions.  
Android™ est une marque commerciale de Google LLC.

## 13. Premier appairage

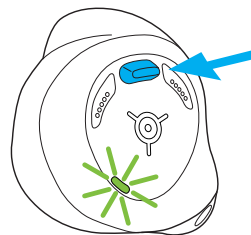
Si vous utilisez l'application Unitron Remote Plus pour appairer vos aides auditives avec votre téléphone, vous pouvez ignorer les instructions du chapitre 13.1. L'application réalise automatiquement l'appairage.

### 13.1 Premier appairage à un appareil compatible Bluetooth®

- ① Vous ne devez réaliser la procédure d'appairage qu'une seule fois avec chaque appareil doté de la technologie wireless Bluetooth®. Après le premier appairage, vos aides auditives se connecteront ensuite automatiquement à l'appareil. Cela peut prendre jusqu'à 2 minutes.

1. Sur votre appareil (par exemple un téléphone), assurez-vous que la technologie wireless Bluetooth® est activée et recherchez les appareils compatibles Bluetooth® dans le menu des paramètres de connectivité.

2. Allumez les deux aides auditives. Vous disposez maintenant de 3 minutes pour appairer vos aides auditives avec votre appareil.



3. Votre téléphone affiche la liste des appareils compatibles Bluetooth®. Sélectionnez le modèle de vos aides auditives dans la liste pour appairer simultanément les deux aides auditives. Un bip émis dans les aides auditives confirme que l'appairage est réussi.

- ① Consultez le guide d'utilisation de votre téléphone pour obtenir des instructions sur l'appairage d'un appareil Bluetooth à votre téléphone.

## 13.2 Connexion à l'appareil

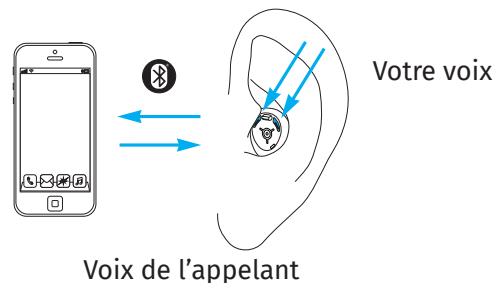
Une fois appairées à l'appareil, les aides auditives se reconnectent automatiquement lorsqu'elles sont allumées.

- ① La connexion est maintenue tant que le téléphone reste allumé et se trouve à portée des aides auditives.
- ① Il est possible de connecter vos aides auditives à deux appareils et de les appairer à huit appareils.

Si l'appareil se retrouve hors de portée des aides auditives, vous pouvez déclencher une reconnexion automatique en appuyant sur le bouton-poussoir sur l'aide auditive pendant moins de 2 secondes.

## 14. Appels téléphoniques

Vos aides auditives se connectent directement aux téléphones compatibles Bluetooth®. Une fois vos aides auditives appairées et connectées à votre téléphone, vous entendez les notifications et la voix de l'appelant directement dans vos aides auditives. Les appels téléphoniques sont « mains libres », ce qui signifie que les microphones de l'aide auditive captent votre voix et la retransmettent au téléphone.



## 14.1 Passer un appel

Composez le numéro souhaité, puis appuyez sur le bouton d'appel. Vous entendrez la tonalité de numérotation dans les aides auditives. Votre voix est captée par les microphones des aides auditives et transmise au téléphone.

## 14.2 Accepter un appel

Lorsque vous recevez un appel, vous entendez une notification d'appel entrant dans les aides auditives (par exemple, une sonnerie ou une notification vocale).

Vous pouvez accepter l'appel en appuyant deux fois sur votre oreille (si fonction activée), en appuyant brièvement sur le bouton-poussoir de l'aide auditive (moins de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone.



## 14.3 Mettre fin à un appel

Vous pouvez mettre fin à un appel en appuyant deux fois sur votre oreille (si le contrôle tactile est activé), en appuyant longuement sur le bouton-poussoir de l'aide auditive (plus de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone.

## 14.4 Rejeter un appel

Vous pouvez rejeter un appel entrant en appuyant longuement sur le bouton-poussoir de l'aide auditive (plus de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone.



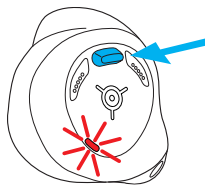
## 15. Mode avion

Vos aides auditives fonctionnent dans une plage de fréquences comprise entre 2,4 GHz et 2,48 GHz. Certaines compagnies aériennes exigent que tous les appareils soient mis en mode avion pendant le vol. Le mode avion désactive seulement les fonctions de connectivité Bluetooth et non pas la fonctionnalité normale des aides auditives.

### 15.1 Passer en mode Avion

Pour désactiver la fonction sans fil et passer en mode Avion sur chaque aide auditive :

1. Éteignez les aides auditives (voir le chapitre 9).

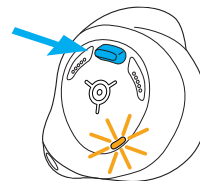


2. Maintenez le bouton-poussoir enfoncé pendant une dizaine de secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux devienne orange continu. Relâchez ensuite le bouton.

En mode Avion, vos aides auditives ne peuvent pas se connecter directement à votre téléphone.

### 15.2 Quitter le mode Avion

Pour réactiver la fonction sans fil et quitter le mode Avion dans chaque aide auditive, éteignez l'aide auditive puis rallumez-la (voir le chapitre 9).



## 16. Redémarrage de vos aides auditives

Utilisez cette technique si votre aide auditive est en état d'erreur. Cette opération ne supprime aucun programme ou réglage.

Appuyez sur le bouton-poussoir pendant au moins 15 secondes. L'aide auditive peut être allumée ou éteinte lorsque vous appuyez sur le bouton. Après 15 secondes, le témoin lumineux sur l'aide auditive clignote en vert, puis devient vert continu. L'aide auditive est prête à être utilisée.

## 17. Conditions environnementales

Sauf indication contraire signalée dans ce guide d'utilisation, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problème ni restriction s'il est utilisé normalement.

Assurez-vous d'utiliser, de charger, de transporter et de stocker vos aides auditives et le chargeur en respectant les conditions suivantes :

	<b>Charge et utilisation</b>	<b>Transport</b>	<b>Stockage</b>
Température	+5 à +40 °C	-20 à +60 °C	-20 à +60 °C
Humidité (sans condensation)	0 % à 90 %	0 % à 93 %	0 % à 93 %
Pression atmosphérique	500 à 1 060 hPa	500 à 1 060 hPa	500 à 1 060 hPa

Un stockage prolongé à des températures inférieures à 10 °C et supérieures à 30 °C peut nuire aux performances de la batterie du produit.

## 18. Entretien et maintenance

---

Ces aides auditives sont certifiées IP68. Cela signifie qu'elles sont résistantes à l'eau ainsi qu'à la poussière, et qu'elles sont conçues pour supporter les situations de la vie quotidienne. Elles peuvent être portées sous la pluie, mais ne doivent pas être entièrement immergées dans l'eau ou utilisées sous la douche, pour nager ou pour d'autres activités aquatiques. Ces aides auditives ne doivent jamais être exposées à l'eau chlorée, au savon, à l'eau salée ou à d'autres liquides contenant des produits chimiques.

Ce chargeur est certifié IP21. Cela signifie que le chargeur est protégé contre les gouttes d'eau tombant verticalement, par exemple la condensation. L'indice IP21 est respecté lorsque le couvercle du chargeur est fermé.

Assurez-vous de charger régulièrement les aides auditives lors d'un stockage prolongé. Si l'appareil a été soumis à des conditions de stockage et de transport non conformes aux conditions d'utilisation recommandées, attendez 15 minutes avant de le mettre en marche.

### Durée de vie prévue

La durée de service prévue des aides auditives et du chargeur compatible est de cinq ans. Pendant cette durée, ces appareils peuvent être utilisés en toute sécurité.

### Période de service commercial

L'entretien régulier et minutieux de vos aides auditives et du chargeur contribue aux performances exceptionnelles pendant toute la durée de service prévue de vos appareils. Sonova AG assurera un service de réparation pendant au moins cinq ans après la date de cessation de vente de l'aide auditive et des composants essentiels. Veuillez suivre les recommandations ci-dessous. Pour obtenir des informations supplémentaires sur la sécurité du produit, veuillez vous reporter au chapitre 23.


## Informations générales

Veillez à retirer les aides auditives de vos oreilles avant d'utiliser de la laque pour cheveux ou d'appliquer des produits cosmétiques, car ces produits peuvent les endommager.

Assurez-vous de toujours sécher complètement vos aides auditives après utilisation. Rangez vos aides auditives dans un endroit sûr, sec et propre.

Vos aides auditives sont résistantes à l'eau, à la transpiration et à la poussière dans les conditions suivantes :

- Les aides auditives doivent être nettoyées et séchées après avoir été exposées à de l'eau, à de la transpiration ou à de la poussière.
- Les aides auditives doivent être utilisées et entretenues comme indiqué dans ce guide d'utilisation.

 **Vérifiez toujours que vous avez bien débranché le chargeur de l'alimentation principale avant de le nettoyer.**

## Chaque jour

**Aide auditive :** il est recommandé de procéder à un nettoyage quotidien et d'utiliser un système de séchage. N'utilisez jamais d'agents de nettoyage tels que du détergent, de la lessive, du savon, etc., pour nettoyer vos aides auditives. Il est déconseillé de les rincer à l'eau. Nettoyez la zone autour du bouton-poussoir et des contacts de charge à l'aide d'une brosse souple, et toutes les autres surfaces avec un chiffon non pelucheux ou une brosse souple.

Si votre aide auditive fonctionne mal ou ne fonctionne pas, nettoyez les protecteurs du microphone avec une brosse souple, ou nettoyez ou remplacez le système pare-cérumen. Si votre aide auditive ne fonctionne toujours pas, même après avoir correctement nettoyé ou remplacé le système anti-cérumen, contactez votre audioprothésiste.

**Chargeur :** assurez-vous que les points du chargeur sont propres en nettoyant les surfaces de contact avec une brosse souple. N'utilisez jamais d'agents de nettoyage tels que du détergent, de la lessive, du savon, etc., pour nettoyer votre chargeur. Ne rincez pas votre chargeur avec de l'eau.

## Chaque semaine

**Aide auditive** : pour obtenir des instructions d'entretien plus approfondies ou si un nettoyage plus intensif est nécessaire, veuillez consulter votre audioprothésiste.

**Chargeurs** : retirez la poussière ou les saletés des points de charge à l'aide d'une brosse souple.

## 19. Maintenance et garantie

---

### Garantie locale

Veuillez vous renseigner auprès de l'audioprothésiste chez qui vous avez acheté votre aide auditive et votre chargeur, sur les termes de la garantie locale.

### Garantie internationale

Sonova AG fournit une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat.

Cette garantie limitée couvre les défauts matériels et de fabrication au niveau des aides auditives et du chargeur uniquement. La garantie n'est valide que sur présentation d'une preuve d'achat.

La garantie internationale n'a aucune incidence sur vos droits en vertu de la législation nationale applicable sur la vente de biens de consommation.

### Limitation de garantie

Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une manipulation ou un entretien incorrect, une exposition à des produits chimiques ou une sollicitation excessive. Les dommages causés par des tiers ou des centres de service non autorisés rendent la garantie nulle et non avenue. Cette garantie n'inclut pas les actes de maintenance effectués par un audioprothésiste dans son centre.

Numéros de série

Aide auditive gauche : \_\_\_\_\_

Aide auditive droite : \_\_\_\_\_

Chargeur : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Audioprothésiste agréé  
(cachet/signature) :

\_\_\_\_\_

## 20. Informations sur la conformité

Europe :

### Déclaration de conformité pour les aides auditives

Par la présente, Sonova AG déclare que le produit répond aux exigences de la directive relative aux dispositifs médicaux (UE) 2017/745, ainsi qu'à la directive relative aux équipements radioélectriques 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible auprès du fabricant : [www.sonova.com/en/certificates](http://www.sonova.com/en/certificates).

### Déclaration de conformité pour les accessoires de charge

Par la présente, Sonova AG déclare que ce produit répond aux exigences de la directive relative aux dispositifs médicaux (UE) 2017/745 et au règlement 2002 relatif aux dispositifs médicaux du Royaume-Uni.



Australie/Nouvelle-Zélande :

Indique la conformité d'un dispositif aux dispositions réglementaires RSM (Radio Spectrum Management) et ACMA (Australian Communications and Media Authority) sur les ventes légales en Nouvelle-Zélande et en Australie.

L'étiquette de conformité R-NZ s'applique aux équipements radio proposés sur le marché néo-zélandais sous le niveau de conformité A1.

Les modèles sans fil dont la liste est donnée en page 2 disposent des certifications suivantes :

**Insera S-R :**

États-Unis	ID FCC : KWC-VTI (gauche)
	ID FCC : KWC-VTJ (droite)
Canada	IC : 2262A-VTI

**Notice 1 :**

Ce dispositif est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC et à la norme RSS-210 d'Industrie Canada. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- 1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
- 2) Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris toute interférence pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

**Notice 2 :**

Toute altération ou modification apportée à ce dispositif sans l'accord exprès de Sonova AG peut mettre fin à l'autorisation FCC d'utiliser cet appareil.

**Notice 3 :**

L'appareil est conforme aux exigences d'exposition aux radiofréquences portables indiquées dans le RSS 102 Édition 6 et le FCC 47 CFR Partie 2.1093 pour une distance d'utilisation égale ou supérieure à 0,5 mm.

**Notice 4 :**

Ce dispositif a été testé et déclaré conforme aux limites définies pour un dispositif numérique de Classe B en vertu de l'article 15 de la réglementation FCC et de la norme ICES-003 d'Industrie Canada.

Ces limitations sont stipulées aux fins de procurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Ce dispositif génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nocives aux communications radio. Il n'y a cependant aucune garantie qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil vient à produire des interférences nuisibles aux réceptions radio et télévisées, ce qui peut être déterminé en éteignant, puis en rallumant l'équipement, l'utilisateur est invité à tenter de les supprimer en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice
- Augmenter l'éloignement entre le dispositif et le récepteur
- Connecter le dispositif à une prise ou à un circuit différent de celui du récepteur
- Contacter le revendeur ou solliciter l'assistance d'un technicien radio/TV expérimenté

Veiller à respecter une distance minimale de 20 cm entre le chargeur et le corps humain pendant l'utilisation.

## Tableau d'informations radio sur votre aide auditive sans fil

Type d'antenne	Antenne doublet modifiée
Fréquence de fonctionnement	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4-DPSK, 8-DPSK, GMSK
Puissance rayonnée	< 2,5 mW
<b>Bluetooth®</b>	
Version Core	Bluetooth® Core 5.3, double mode
Profils pris en charge	HFP (profil mains libres), A2DP

## Émissions électromagnétiques

Déclaration du fabricant : les aides auditives et les accessoires de charge sont destinés à être utilisés dans les environnements électromagnétiques listés ci-dessous. L'utilisateur doit s'assurer qu'elles sont utilisées dans ces environnements.

Test d'émissions	Conformité	Remarque concernant l'environnement électromagnétique
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Les aides auditives et les accessoires de charge génèrent ou utilisent de l'énergie radiofréquence uniquement pour leur fonctionnement interne. Par conséquent, les émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec des équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	Les aides auditives et les accessoires de charge conviennent à une utilisation dans des établissements domestiques et dans des établissements directement connectés à un réseau d'alimentation électrique à basse tension qui alimente des bâtiments à usage domestique.

## Immunité électromagnétique

Test d'immunité	IEC 60601-1-2 Niveau du test	Niveau de conformité
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV au contact +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV à l'air	+/- 8 kV au contact +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV à l'air
Test d'immunité aux champs électromagnétiques RF rayonnés IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz

Test d'immunité	IEC 60601-1-2 Niveau du test	Niveau de conformité
Champ magnétique de proximité IEC 61000-4-3	9 V/m ; 710, 745, 780 MHz ; Modulation par impulsion 18 Hz	9 V/m ; 710, 745, 780 MHz ; Modulation par impulsion 18 Hz
	9 V/m ; 5240, 5500, 5785 MHz ; Modulation par impulsion 217 Hz	9 V/m ; 5240, 5500, 5785 MHz ; Modulation par impulsion 217 Hz
	27 V/m ; 385 MHz ; Modulation par impulsion 18 Hz	27 V/m ; 385 MHz ; Modulation par impulsion 18 Hz
	28 V/m ; 450 MHz FM +/- 5 kHz de déviation ; 1 kHz sinusoïdal	28 V/m ; 450 MHz FM +/- 5 kHz de déviation ; 1 kHz sinusoïdal
	28 V/m ; 810, 870, 930 MHz ; Modulation par impulsion 18 Hz	28 V/m ; 810, 870, 930 MHz ; Modulation par impulsion 18 Hz
	28 V/m ; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz ; Modulation par impulsion 217 Hz	28 V/m ; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz ; Modulation par impulsion 217 Hz
Puissance nominale		
Fréquence champs magnétiques IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ou 60 Hz	30 A/m 50 Hz ou 60 Hz

## 21. Informations et explication des symboles



Avec le symbole CE, Sonova AG confirme que ce produit, y compris les accessoires, répond aux exigences du règlement sur les dispositifs médicaux (UE) 2017/745. Les chiffres placés sous le symbole CE correspondent aux codes des institutions certifiées consultées dans le cadre du règlement et de la directive ci-dessus.



Avec le symbole CE, Sonova AG confirme que ce produit, y compris ses accessoires, satisfait aux exigences de la directive Dispositifs médicaux MDR 2017/745 et de la directive Équipement Radio 2014/53/UE.



Ce symbole indique que les produits décrits dans ce guide d'utilisation respectent les exigences pour un appareil de type B de la norme EN 60601-1. La surface de l'aide auditive est spécifiée comme une partie appliquée de type B.



Indique le fabricant de dispositifs médicaux, tel que défini dans la directive relative aux dispositifs médicaux 2017/745 (UE).



Indique la date de fabrication du dispositif médical.



Avec la marque d'évaluation de la conformité du Royaume-Uni, Sonova AG garantit que ce produit est conforme à la législation applicable de la Grande-Bretagne.



Indique le représentant autorisé dans l'Union européenne. Le représentant de l'UE est également l'importateur dans l'Union européenne.



Indique l'identité du représentant autorisé de la Communauté européenne. Le représentant CE est également l'importateur vers l'Union européenne.



Ce symbole indique qu'il est essentiel que l'utilisateur lise les informations importantes de ce guide d'utilisation et en tienne compte.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur respecte les avertissements pertinents signalés dans ces guides d'utilisation.



Informations importantes concernant la manipulation et la sécurité du produit.



Indique le numéro de série attribué par le fabricant, qui permet d'identifier un dispositif médical spécifique.



Indique le numéro de catalogue du fabricant permettant d'identifier le dispositif médical.



Ce symbole certifie que les interférences électromagnétiques de l'appareil sont inférieures aux limites approuvées par la Federal Communications Commission des États-Unis.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur accorde une attention particulière aux avertissements de ce guide d'utilisation relatifs aux piles et aux batteries.



Ce symbole indique qu'il s'agit d'un dispositif délivré sur ordonnance. MISE EN GARDE : selon la législation fédérale des États-Unis, la vente de cet appareil n'est autorisée que par un médecin ou un audioprothésiste, ou sur prescription d'un médecin ou d'un audioprothésiste (pour les États-Unis uniquement).



Indique la conformité d'un dispositif aux dispositions réglementaires RSM (Radio Spectrum Management) et ACMA (Australian Communications and Media Authority) sur les ventes légales en Nouvelle-Zélande et en Australie.



La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par Sonova s'effectue sous licence. Les autres noms de marques et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.



Indique que l'appareil est un dispositif médical.



Indication montrant que des instructions d'utilisation électroniques sont disponibles.



Marque japonaise pour les équipements radio certifiés.

**IP68**

Indice de protection contre les intrusions. L'indice IP68 indique que l'aide auditive est résistante à l'eau et à la poussière. Elle a résisté à une immersion continue dans 1 mètre d'eau pendant 60 minutes et 8 heures dans une chambre à poussière selon la norme IEC 60529.

**IP21**

Indice de protection contre les intrusions. La classification IP21 indique que l'appareil est protégé contre les corps étrangers solides de 12,5 mm de diamètre ainsi que contre les gouttes d'eau chutant verticalement.



Indique les températures limites auxquelles le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.



Indique la plage d'humidité à laquelle le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.



Indique la plage de pression atmosphérique à laquelle le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.



Pendant le transport, garder au sec.

---



Ce symbole indique qu'un appareil ne peut pas être utilisé en toute sécurité dans un environnement de résonance magnétique (RM) (par exemple, lors d'une IRM).

---



Le symbole représentant une poubelle barrée indique que cette aide auditive ainsi que son chargeur, quand ils seront usagés ou s'ils sont inutilisés, ne devront pas être considérés comme des déchets ménagers. Veuillez jeter vos aides auditives et chargeurs anciens ou inutilisés dans les points de collecte prévus pour les déchets électroniques, ou rapportez-les à votre audioprothésiste pour qu'il les mette au rebut. Une mise au rebut appropriée contribue à protéger l'environnement et la santé.

---

---

## Symboles applicables uniquement à l'alimentation électrique européenne

---



Alimentation avec double isolation.

---



Appareil conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.

---



Transformateur d'isolement de sécurité, résistant aux courts-circuits.

---

## 22. Dépannage

Cause	Que faire ?
<b>Problème : l'aide auditive ne fonctionne pas.</b>	
Le signal acoustique de sortie est obstrué.	Nettoyer le signal acoustique de sortie, par exemple, remplacer le système pare-cérumen.
L'aide auditive s'est éteinte.	Appuyer sur le bouton-poussoir pendant 4 secondes. Si votre aide auditive ne s'allume pas, placez-la sur le point de charge pendant au moins 30 secondes pour la redémarrer.
La batterie est complètement déchargée.	Charger l'aide auditive (chapitre 4).
<b>Problème : l'aide auditive siffle.</b>	
L'aide auditive n'est pas correctement insérée dans l'oreille.	Insérer l'aide auditive correctement (chapitre 6).
Le conduit auditif est bloqué par du cérumen.	Contactez votre médecin généraliste/ORL ou votre audioprothésiste.
<b>Problème : le volume de l'aide auditive est trop élevé.</b>	
Le volume est trop élevé.	Diminuer le volume si l'aide auditive dispose d'un contrôle du volume (chapitre 8).

Cause	Que faire ?
<b>Problème : le volume de l'aide auditive n'est pas assez fort ou est déformé.</b>	
Le volume est trop bas.	Augmenter le volume si l'aide auditive dispose d'un contrôle du volume (chapitre 8).
Batterie faible.	Charger l'aide auditive (chapitre 4).
Le signal acoustique de sortie est obstrué.	Nettoyer le signal acoustique de sortie, par exemple, remplacer le système pare-cérumen.
Votre audition a changé.	Contactez votre audioprothésiste.
Protecteurs de microphone bouchés.	Nettoyer avec une brosse souple. Si cela ne résout pas le problème, contactez votre audioprothésiste.
<b>Problème : l'aide auditive émet deux bips.</b>	
Indication de batterie faible.	Charger l'aide auditive (chapitre 4).
<b>Problème : l'aide auditive ne s'allume pas.</b>	
La batterie est complètement déchargée.	Charger l'aide auditive (chapitre 4).

Cause	Que faire ?
<b>Problème :</b> le témoin lumineux sur le point de charge ne s'allume pas lorsque l'aide auditive est placée sur le point de charge.	
L'aide auditive n'est pas correctement insérée dans le chargeur.	Insérer correctement l'aide auditive dans le chargeur (chapitre 4).
Le chargeur n'est pas branché à la prise électrique.	Brancher le chargeur à la prise électrique.

<b>Problème :</b> le témoin lumineux sur le point de charge est rouge continu alors que l'aide auditive est dans le chargeur.	
Le contact de charge sur l'aide auditive et/ou le point de charge dans le chargeur sont encrassés.	Assurez-vous que les contacts de charge et les points de charge sont propres (chapitre 18).
L'aide auditive n'est pas correctement insérée dans le chargeur.	Insérer correctement l'aide auditive dans le chargeur (chapitre 4).
L'aide auditive a arrêté de charger, car la batterie n'a pas pu être entièrement chargée en 3 heures.	Retirer les aides auditives du chargeur et les remettre pour démarrer le nouveau cycle de charge.

Cause	Que faire ?
La batterie est défaillante.	Contactez votre audioprothésiste.
<b>Problème :</b> le témoin lumineux sur l'aide auditive ne s'allume pas lorsque l'aide auditive est retirée du chargeur.	
La fonction « Activation automatique » est désactivée.	Allumer l'aide auditive (chapitre 9).

<b>Problème :</b> la batterie ne dure pas toute la journée.	
La durée de vie de la batterie a diminué.	Contactez votre audioprothésiste. Il peut être nécessaire de remplacer la batterie.

<b>Problème :</b> la fonction d'appel téléphonique ne fonctionne pas.	
L'aide auditive est en mode Avion.	Éteindre l'aide auditive, puis la rallumer (chapitre 9).
L'aide auditive n'est pas appairée au téléphone.	Appairer l'aide auditive au téléphone (chapitre 13).

Cause	Que faire ?
<b>Problème :</b> la charge ne démarre pas (mais le témoin lumineux du port USB s'allume en vert lorsque le chargeur est branché à une prise murale).	
L'aide auditive n'est pas placée correctement sur les points de charge.	Placer correctement l'aide auditive sur les points de charge (chapitre 4).

① Demandez de l'aide à votre audioprothésiste si le problème persiste.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.unitron.com/global/en\\_us/help-and-support](http://www.unitron.com/global/en_us/help-and-support).

## 23. Informations importantes en matière de sécurité

Avant d'utiliser votre aide auditive et son chargeur, veuillez lire les informations concernant la sécurité et les restrictions fournies dans les pages suivantes.

### Usage prévu

Les aides auditives sont destinées à amplifier et à transmettre le son dans les oreilles afin de compenser une déficience auditive.

La fonction Masqueur d'acouphènes a vocation à être utilisée par des personnes souffrant d'acouphènes qui désirent également une amplification. Elle fournit une stimulation sonore supplémentaire qui aide à détourner l'attention de l'utilisateur de ses acouphènes. Le chargeur est conçu pour recharger la batterie de l'aide auditive rechargeable.

## Utilisateurs visés

Aide auditive : destinée aux personnes présentant une perte auditive et utilisant une aide auditive ainsi que leurs soignants. Un audioprothésiste est en charge de l'ajustement des aides auditives.

Chargeur : destiné aux personnes présentant une perte auditive et utilisant les aides auditives rechargeables compatibles ainsi qu'à leurs soignants ou audioprothésiste.

## Population de patients visée

Aides auditives : cet appareil est destiné aux patients à partir de 18 ans qui correspondent à l'indication clinique de ce produit.

Fonctionnalité Masqueur d'acouphènes : la fonctionnalité logicielle Masqueur d'acouphènes est destinée aux patients âgés de 18 ans ou plus qui répondent aux indications cliniques de cette fonctionnalité logicielle.

Chargeur : la population de patients visée pour les chargeurs est la population de patients visée des aides auditives compatibles.

## Indications médicales prévues

Aides auditives : les indications cliniques pour l'utilisation des aides auditives sont :

- Présence de perte auditive organique
  - Uni- ou bilatérale
  - Transmissionnelle, neurosensorielle ou mixte
  - Niveaux : légère à profonde

Les indications pour l'utilisation de la fonction Masqueur d'acouphènes sont les suivantes :

- Présence d'acouphènes chroniques (> 3 mois après leur apparition) en plus de la présence d'une perte auditive

Chargeur : les indications ne proviennent pas du chargeur, mais des aides auditives compatibles.

## Contre-indications médicales prévues

Les contre-indications à l'utilisation des aides auditives et de la fonction Masqueur d'acouphènes sont les suivantes :

- Acouphènes aigus (< 3 mois après leur apparition)
- Différents de l'oreille (par ex. conduit auditif fermé)
- Perte auditive neurosensorielle (pathologies rétro-cochléaires telles qu'absence/non-viabilité du nerf auditif)

Chargeur : veuillez noter que les contre-indications ne proviennent pas des accessoires de charge, mais des aides auditives compatibles.

## Bénéfices cliniques

Aides auditives : amélioration de la compréhension vocale.

La fonctionnalité Masqueur d'acouphènes fournit une stimulation sonore

supplémentaire qui aide à détourner l'attention de l'utilisateur de ses acouphènes.

Chargeur : le chargeur en lui-même n'apporte pas d'avantage clinique direct. Un avantage clinique indirect est apporté en permettant à l'appareil parent (aides auditives rechargeables) d'atteindre son objectif.

## Effets secondaires :

Aides auditives : les effets secondaires physiologiques des aides auditives comme les acouphènes, les étourdissements, l'accumulation de cérumen, la pression excessive, la transpiration ou l'humidité, les cloques, les démangeaisons et/ou les éruptions cutanées, la sensation de bouchon et leurs conséquences comme les maux de tête et/ou les maux d'oreille, peuvent être résolus ou réduits par votre audioprothésiste. Les aides auditives conventionnelles peuvent exposer les patients à des niveaux sonores plus élevés, ce qui peut entraîner des décalages de seuil

de la gamme de fréquences affectée par un traumatisme acoustique.

Chargeur : les effets secondaires ne proviennent pas du chargeur, mais des aides auditives compatibles.

Les principaux critères d'orientation d'un patient vers un médecin ou un autre spécialiste pour obtenir un avis et/ou un traitement sont les suivants :

- Malformation congénitale ou déformation traumatique visible de l'oreille ;
- Antécédents d'écoulement auriculaire actif au cours des 90 derniers jours
- Perte auditive soudaine ou progressive rapide dans une ou les deux oreilles au cours des trois derniers mois ;
- Vertiges chroniques ou aigus ;
- Écart audiométrique aérien/osseux supérieur ou égal à 15 dB à 500 Hz, 1 000 Hz et 2 000 Hz ;

- Accumulation visible et importante de cérumen ou présence d'un corps étranger dans le conduit auditif ;
- Douleur ou inconfort dans l'oreille ;
- Aspect anormal du tympan et du conduit auditif tel que :
  - Inflammation du conduit auditif externe ;
  - Tympan perforé ;
  - Autres anomalies que l'audioprothésiste considère comme préoccupantes sur le plan médical.

L'audioprothésiste peut juger qu'une orientation vers un médecin n'est pas justifiée ou pas dans l'intérêt du patient dans les conditions suivantes :

- Lorsqu'il existe des preuves suffisantes que l'état du patient a fait l'objet d'un examen approfondi par un médecin spécialiste et que tout traitement possible a été prodigué ;

- L'état ne s'est pas aggravé et n'a pas évolué de manière significative depuis l'examen précédent et/ou le traitement suivi.

Dans le cas où le patient a fait part de sa décision éclairée et compétente de décliner votre conseil de demander un avis médical, vous êtes autorisé à recommander des systèmes d'aides auditives appropriés sous réserve des considérations suivantes :

- La recommandation n'aura aucun effet indésirable sur la santé ou le bien-être général du patient ;
- Les dossiers confirment que toutes les considérations nécessaires concernant l'intérêt supérieur du patient ont été prises en compte.

Si la loi l'exige, le patient a signé une décharge de responsabilité pour confirmer qu'il a refusé de demander un avis médical et qu'il s'agit bien d'une décision éclairée de sa part.

Une aide auditive ne rétablira pas l'audition normale, et n'empêchera ou n'améliorera pas la déficience auditive causée par des conditions organiques. L'utilisation peu fréquente d'une aide auditive ne permet pas à un utilisateur d'en tirer pleinement bénéfice. L'utilisation d'une aide auditive ne constitue qu'une composante d'une démarche de réhabilitation auditive et peut devoir être complétée par un entraînement auditif et des informations sur la lecture labiale.

Les aides auditives sont adaptées à un environnement médical à domicile et, en raison de leur portabilité, elles peuvent également être utilisées dans un environnement médical professionnel comme dans le cabinet d'un médecin, d'un dentiste, etc.

Les effets Larsen, une mauvaise qualité sonore, un volume sonore trop élevé ou trop faible, un appareillage inadéquat ou des problèmes lors de la mastication ou de la déglutition peuvent être résolus ou améliorés

## 23.1 Identification des risques

pendant le processus de réglage fin lors de la procédure d'appareillage réalisée par votre audioprothésiste.

Tout incident grave en lien avec une aide auditive doit être déclaré au représentant du fabricant ainsi qu'à l'autorité compétente du pays de résidence. Un incident grave est décrit comme un incident ayant conduit, failli conduire ou qui pourrait conduire, directement ou indirectement, à l'une des situations suivantes :

- le décès d'un patient, d'un utilisateur ou d'une autre personne ;
- la détérioration grave, temporaire ou permanente, de l'état de santé d'un patient, d'un utilisateur ou d'une autre personne ;
- une menace grave pour la santé publique.

Pour déclarer un fonctionnement ou événement inattendu, veuillez contacter le fabricant ou un représentant.

- ⚠ Votre appareil fonctionne à une bande passante comprise entre 2,4 GHz et 2,48 GHz. En avion, demandez au personnel navigant si les appareils doivent être mis en mode avion, voir chapitre 15.
- ⚠ Tout changement ou modification de cette aide auditive et de l'accessoire de charge, non expressément approuvé(e) par Sonova AG, est interdit(e). De telles modifications pourraient causer des lésions aux oreilles ou endommager l'aide auditive.
- ⚠ N'utilisez pas les aides auditives et les accessoires de charge dans des zones explosives (mines ou zones industrielles avec des risques d'explosion, environnements riches en oxygènes ou zones où des anesthésiques inflammables sont manipulés). Les appareils ne sont pas certifiés ATEX.

⚠ Si vous ressentez une douleur dans ou derrière l'oreille, si l'oreille est enflammée ou si une irritation cutanée et une accumulation accélérée de cérumen se produisent, veuillez consulter votre audioprothésiste ou votre médecin.

⚠ Dans de très rares cas, un embout anti-cérumen peut rester dans votre conduit auditif lors du retrait de l'aide auditive de votre oreille s'il n'a pas été bien fixé. Dans le cas peu probable où un élément de ce type resterait coincé dans votre conduit auditif, il est fortement recommandé de consulter un médecin pour un retrait en toute sécurité.

⚠ Les programmes auditifs avec un mode de microphone directionnel réduisent les bruits ambiants. Gardez à l'esprit que les bruits ou les signaux d'avertissement provenant de l'arrière (par ex. le bruit d'une voiture) sont partiellement ou totalement supprimés.

⚠ Les mises en garde suivantes s'appliquent uniquement aux personnes munies de dispositifs médicaux implantables actifs (pacemakers, défibrillateurs, etc.) :

- Maintenez l'aide auditive sans fil et l'appareil de charge à au moins 15 cm de l'implant actif. En cas d'interférences, n'utilisez pas les appareils et contactez le fabricant de l'implant actif. Veuillez noter que l'interférence peut aussi être causée par des lignes électriques, une décharge électrostatique, les détecteurs à métaux des aéroports, etc.
- Maintenez les aimants à au moins 15 cm de l'implant actif.

⚠ L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles différents de ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut provoquer une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de

cet équipement, et ainsi engendrer des dysfonctionnements.

- ⚠ Les équipements de communication RF portables (y compris les éléments auxiliaires tels que les câbles d'antennes et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm de toute partie des aides auditives, y compris des câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une dégradation des performances de cet équipement.
- ⚠ Évitez tout impact physique important au niveau des oreilles lorsque vous portez les aides auditives intra-auriculaires. La stabilité des coques intra-auriculaires est conçue pour une utilisation normale. Un impact physique important au niveau de l'oreille (par exemple, pendant la pratique d'un sport) peut causer des dommages à la coque intra-auriculaire. Cela peut provoquer une perforation du

conduit auditif ou du tympan. Après un stress mécanique ou un choc sur l'aide auditive, veuillez vous assurer que la coque de l'aide auditive est intacte avant de la placer dans l'oreille.

- ⚠ L'utilisation de cet équipement à proximité ou associé à d'autres équipements doit être évitée afin de prévenir tout risque de dysfonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, les équipements doivent être examinés afin de vérifier qu'ils fonctionnent normalement.
- ⚠ Les aides auditives (spécialement programmées pour chaque perte auditive) doivent être utilisées uniquement par la personne à qui elles sont destinées. Elles ne doivent en aucun cas être utilisées par d'autres personnes sous peine de détériorer leur audition.

- ⚠ Si vous ressentez des démangeaisons, des rougeurs, des cloques, un gonflement ou une inflammation dans ou autour de vos oreilles, informez votre audioprothésiste et contactez votre médecin.
- ⚠ Les patients ayant une valve magnétique de dérivation du LCR programmable de l'extérieur risquent de subir une modification involontaire du réglage de leur valve lorsqu'ils sont exposés à des champs magnétiques intenses. L'écouteur (haut-parleur) des aides auditives contient des aimants statiques. Respectez une distance d'au moins 5 cm entre les aimants et le site de la valve de dérivation implantée.
- ⚠ La majorité des utilisateurs d'aides auditives présentent une perte auditive qui ne risque pas d'être aggravée par l'utilisation régulière d'aides auditives dans des situations quotidiennes. Seul un faible nombre d'utilisateurs d'aides

auditives présentent une perte auditive susceptible d'être aggravée après une longue période d'utilisation.

- ⚠ Utilisez uniquement l'appareil conformément au chapitre 17 « Conditions environnementales ». Une utilisation différente de l'appareil peut chauffer l'aide auditive à des températures qui, dans le pire des cas, peuvent entraîner des brûlures cutanées.
- ⚠ Pour le chargeur, utilisez uniquement un équipement certifié CEI 60950-1\*, CEI 62368-1 ou CEI 60601-1 avec une puissance de sortie de 5 VCC. 1 A max.
- ⚠ Ne touchez pas les contacts du chargeur lorsqu'il est sous tension.
- ⚠ Seul le personnel autorisé peut ouvrir l'accessoire de charge, en raison d'un risque électrique possible.

\*Remarque : cette norme n'est peut-être plus valide dans votre pays, veuillez consulter la norme CEI 62368-1.

⚠ Le chargeur et l'alimentation électrique doivent être protégés des chocs. N'utilisez plus le chargeur ou l'alimentation électrique si ceux-ci sont endommagés après un choc.



⚠ Assurez-vous toujours que les aides auditives et le chargeur sont secs et propres. N'utilisez plus le chargeur ou l'alimentation électrique si ceux-ci sont endommagés, car cela peut produire un choc électrique.


⚠ Les câbles et cordons enroulés autour du cou peuvent provoquer une strangulation. Ne laissez pas l'appareil et ses composants sans surveillance en présence d'enfants, de personnes souffrant de troubles cognitifs ou d'animaux domestiques.

⚠ Un examen médical ou dentaire spécial, incluant les radiations décrites ci-dessous, peut affecter le bon fonctionnement de vos aides auditives. Retirez vos aides auditives et laissez-les à l'extérieur de la zone/salle d'examen avant de passer :

- Tout examen médical ou dentaire impliquant des rayons X (ainsi que des scanners).
- Tout examen médical impliquant des IRM/RMN, procédures générant des champs magnétiques.

Vous n'avez pas à retirer vos aides auditives pour passer les portiques de sécurité (dans les aéroports, etc.). Les rayons X qu'ils utilisent ne sont pas assez puissants pour affecter les aides auditives.

-  L'appareil et ses composants contiennent des acrylates ou des méthacrylates. Les individus sensibles à de telles substances peuvent potentiellement manifester une réaction allergique cutanée. Arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil si une réaction de ce type se produit et contactez votre audioprothésiste ou votre médecin.
-  Le volume de la fonctionnalité Masqueur d'acouphènes peut être réglé à un niveau susceptible de causer des dommages auditifs irréversibles en cas d'utilisation prolongée. Si la fonctionnalité Masqueur d'acouphènes devait être réglée à un tel niveau sur votre aide auditive, votre audioprothésiste vous conseillera au sujet de sa durée maximale quotidienne d'utilisation. La fonctionnalité Masqueur d'acouphènes ne doit jamais être utilisée à des niveaux inconfortables.

 Cet appareil utilise une batterie bouton au lithium. Ces batteries, qu'elles soient usagées ou neuves, sont dangereuses et peuvent provoquer des blessures graves ou mortelles en 2 heures ou moins si elles sont avalées ou placées à l'intérieur de toute partie du corps ! Tenez-les hors de portée des enfants, des personnes souffrant de troubles cognitifs ou des animaux. Si vous pensez qu'une pile a été avalée ou insérée dans n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement votre médecin.

## 23.2 Informations sur la sécurité du produit

- ① N'immergez jamais vos aides auditives dans l'eau ! Protégez-les d'une humidité excessive. Retirez toujours votre aide auditive avant de prendre une douche ou un bain ou de nager, car elle contient des pièces électroniques fragiles.
- ① Protégez votre aide auditive et les accessoires de charge de la chaleur et de la lumière du soleil (ne les laissez jamais près d'une fenêtre ou dans la voiture). N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou tout autre appareil chauffant pour sécher votre aide auditive et les accessoires de charge (risque d'incendie ou d'explosion). Demandez à votre audioprothésiste quelles sont les méthodes de séchage appropriées.
- ① Assurez-vous de toujours sécher complètement vos aides auditives après utilisation. Rangez vos aides auditives dans un endroit sûr, sec et propre.
- ① Ne faites pas tomber votre aide auditive ni les accessoires de charge ! Un choc sur une surface dure pourrait les endommager.
- ① N'utilisez pas votre aide auditive et l'accessoire de charge dans les lieux où il est interdit d'employer des appareils électroniques.
- ① Le fil d'extraction ne doit pas être plié ou tordu. En cas de tension répétée, le fil d'extraction peut se casser. Si le fil d'extraction est cassé, il est possible d'utiliser le couvercle du compartiment à pile (le cas échéant) de façon exceptionnelle pour extraire délicatement l'aide auditive du conduit auditif. Si vous ne parvenez pas à retirer l'aide auditive, contactez votre audioprothésiste ou votre médecin.
- ① Utilisez uniquement les chargeurs approuvés décrits dans ce guide

d'utilisation pour charger vos aides auditives, sinon cela pourrait les endommager.

- ① Si vous n'utilisez pas vos aides auditives pendant une longue période, rangez-les dans une boîte avec une capsule déshydratante ou dans un endroit bien aéré. L'humidité pourra ainsi s'évacuer de vos aides auditives, évitant tout impact potentiel sur leurs performances.
- ① Ne lavez jamais les entrées de microphone. Cela pourrait détériorer leurs caractéristiques acoustiques spéciales.
- ① Ne placez pas ces appareils rechargeables dans vos bagages enregistrés lorsque vous voyagez en avion, car ils contiennent des batteries lithium-ion. Les appareils doivent être placés dans votre bagage à main.
- ① Expédiez les appareils rechargeables conformément aux réglementations

locales, car les appareils contiennent des batteries lithium-ion. Pour l'expédition, ils sont classés comme marchandises dangereuses. En cas de doute, demandez au transporteur responsable de l'expédition comment expédier les appareils correctement.

- ① Les aides auditives et leurs composants doivent être tenus hors de portée des enfants et de toute personne susceptible de les avaler, de s'étouffer ou de se blesser avec. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin ou rendez-vous à l'hôpital immédiatement, car l'aide auditive ou ses composants peuvent se révéler toxiques. En cas d'étouffement, administrez immédiatement un traitement ou contactez les services d'urgence.
- ① Ces aides auditives sont résistantes à l'eau, mais pas étanches. Elles sont conçues pour supporter des activités

normales et une exposition occasionnelle accidentelle à des conditions extrêmes. N'immergez jamais vos aides auditives dans l'eau. Ces aides auditives ne sont pas spécifiquement conçues pour supporter des périodes prolongées d'immersion continue dans l'eau, c'est-à-dire pour être portées lorsque vous nagez ou prenez un bain, par exemple. Retirez toujours vos aides auditives avant des activités de ce type, car ces appareils contiennent des composants électroniques sensibles.

- ① L'utilisation de cet appareil par des enfants et des personnes souffrant de troubles cognitifs doit s'effectuer sous une surveillance permanente afin de veiller à leur sécurité.
- ① Assurez-vous toujours que la prise USB de l'appareil et la fiche USB du câble sont propres et sèches. Des particules étrangères ou de l'humidité dans la

connexion USB peuvent entraîner une défaillance électrique, ce qui peut chauffer la connexion USB et, dans le pire des cas, la faire fondre. Utilisez le câble fourni pour alimenter l'appareil. Si vous remarquez que le témoin lumineux autour du port USB de l'appareil s'est éteint lors de la charge, vérifiez le bon état de la connexion USB.

- ① Certains composants internes de l'appareil contiennent du nickel. Bien qu'elle ne doive pas se produire, une exposition au nickel ne peut être exclue. Les individus sensibles au nickel peuvent potentiellement manifester une réaction allergique cutanée. Arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil si une réaction de ce type se produit et contactez votre audioprothésiste ou votre médecin.

## Évaluation de la compatibilité avec les téléphones portables

Certains utilisateurs d'aides auditives se sont plaints d'un sifflement dans leurs aides auditives lorsqu'ils utilisent leur téléphone portable, ce qui indique que le téléphone portable et les aides auditives pourraient ne pas être compatibles. Selon la norme ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011 : norme nationale américaine pour les méthodes de mesure de la compatibilité entre dispositifs de communication sans fil et aides auditives), la compatibilité d'aides auditives spécifiques et d'un téléphone portable peut être évaluée en additionnant la valeur de la mesure de l'immunité des aides auditives à la valeur correspondant aux émissions du téléphone portable. Par exemple, la somme d'une mesure de l'immunité d'une aide auditive de 4 (M4) et d'un classement d'un téléphone de 3 (M3) donnerait une note combinée de 7. Toute note combinée qui atteint au moins 5 permettrait une utilisation « normale » ; une note combinée supérieure ou égale à 6 procurerait une « excellente performance ».

L'immunité de ces aides auditives est d'au moins M4. Les mesures de performance des équipements, les catégories et les classifications des systèmes reposent sur les meilleures informations disponibles mais ne peuvent pas garantir que tous les utilisateurs seront satisfaits.

- ① Les performances des aides auditives individuelles sont susceptibles de varier en fonction du téléphone portable de chacun. Par conséquent, il est préférable d'essayer ces aides auditives avec votre téléphone portable ou, si vous prévoyez de vous procurer un nouveau téléphone, assurez-vous de l'essayer avec vos aides auditives avant de l'acheter.

## Masqueur d'acouphènes

---

La fonctionnalité masqueur d'acouphènes repose sur un générateur de sons à large bande qui peut avoir été activé sur votre aide auditive. Elle offre une solution d'enrichissement des sons qui peut être utilisée dans le cadre d'un programme de gestion personnalisée des acouphènes afin d'offrir un soulagement temporaire à ce problème. Elle doit toujours être utilisée comme prescrit par votre audioprothésiste.

Le principe sous-jacent de l'enrichissement des sons consiste à fournir une stimulation sonore supplémentaire pour aider à détourner l'attention des acouphènes et éviter les réactions négatives. L'enrichissement des sons, associé à la thérapie comportementale, est une approche qui a fait ses preuves en matière de gestion des acouphènes.

Les bonnes pratiques en matière de santé exigent qu'une personne se plaignant d'acouphènes soit examinée par un médecin

ORL avant d'utiliser un générateur de sons. L'objectif d'un tel examen est d'assurer que si les acouphènes ont une cause médicalement traitable, cette cause soit identifiée et traitée avant d'utiliser un générateur de sons.

Si vous développez des effets secondaires lors de l'utilisation du générateur de sons, tels que des maux de tête, des nausées, des vertiges ou des palpitations cardiaques, ou si vous ressentez une dégradation de votre audition, vous devez cesser de l'utiliser et consulter un médecin.

Selon les plages définies dans les réglementations de l'OSHA (agence américaine pour la sécurité et la santé au travail), le volume du générateur de sons peut être réglé à un niveau susceptible de causer des dommages auditifs irréversibles en cas d'utilisation prolongée. Si le générateur de sons devait être réglé à un tel niveau sur votre aide auditive, votre audioprothésiste vous conseillera au sujet de sa durée maximale quotidienne d'utilisation. Le générateur de sons ne doit jamais s'utiliser à des niveaux inconfortables.



Importateur pour l'Union européenne :

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 20

70736 Fellbach-Oeffingen, Allemagne

Brevets :

[www.sonova.com/en/intellectualproperty](http://www.sonova.com/en/intellectualproperty)

Pour connaître la liste des  
filiales Unitron, visitez le site

[www.unitron.com/fr](http://www.unitron.com/fr)

Distributeur



Fabricant :  
Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Suisse  
[unitron.com/fr](http://unitron.com/fr)



UK  
CA



CE  
0459



029-6990-04/V1.00/2025-02/ARG © 2025 Sonova AG, ou ses filiales. Tous droits réservés.

**sonova**



7 613389 856064